

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 53 (1961)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

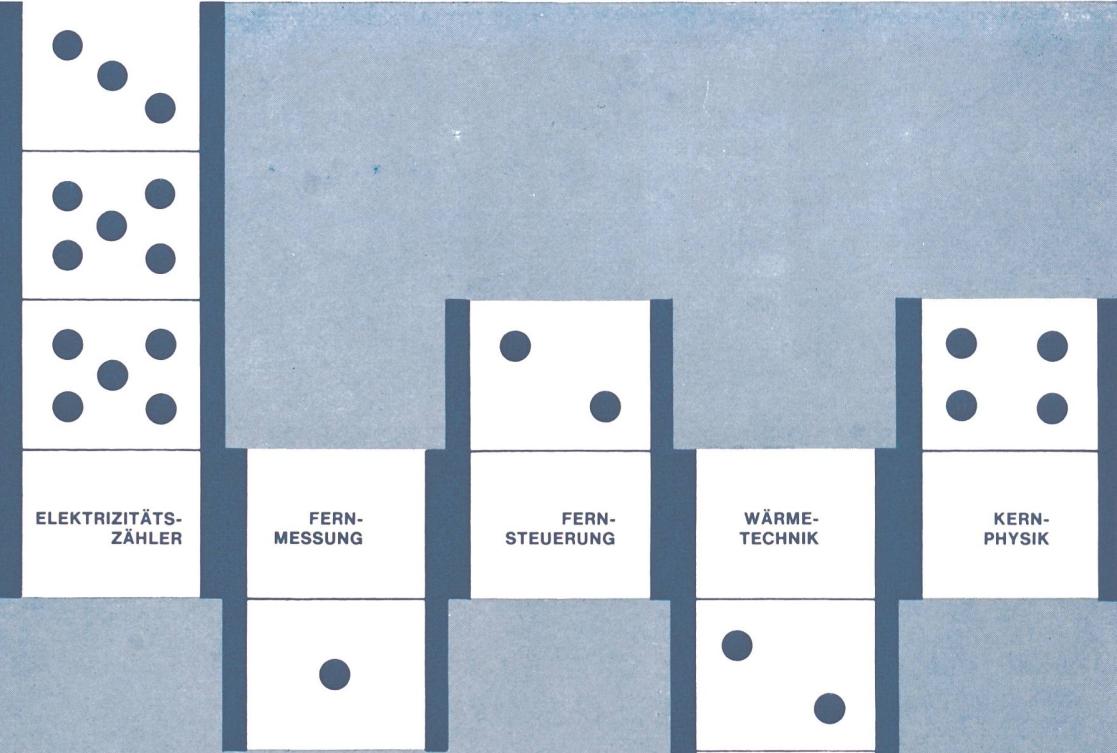
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Der technische Fortschritt löst Probleme  
und schafft neue.

### Wie die Steine im Domino ...

fügen sich die Erzeugnisse von Landis & Gyr  
in dieses Wechselspiel von Bedarf und  
Verwirklichung.

Zählen, Messen, Steuern, Regeln rücken  
im Zeichen der zunehmenden Automation  
und Rationalisierung mehr und mehr  
in die Schlüsselstellungen der industriellen  
Entwicklung.

Jedes einschlägige Problem in Anpassung  
an die jeweiligen Gegebenheiten individuell und rationell zu lösen, ist Ziel und  
Aufgabe unseres weltverzweigten  
Unternehmens.

**MUBA  
1961**

15. – 25. April

**LANDIS & GYR**  
AG

STAND 781

HALLE III

Tel. 061 / 34 16 62

In 3211



**P&H**

## P & H 255 A

der leistungsfähige 600 l Raupenbagger

**P&H** Typ 255 A -  
«Made in Europe»  
nach USA-Normen

- ★ Leichtes Manövrieren und geringer Unterhalt mit dem einzigartigen P & H Fahrwerk in Raupentraktorenbauart
- ★ Die breiten Raupen geben dem 255 A eine hervorragende Stabilität und einen kleinen Bodendruck
- ★ Hydraulische Bremsen und Niederdrucksteuerung bedeuten für den Baggerführer müheloses Arbeiten
- ★ Laufrollenring für geschmeidiges, schnelles Schwenken

Eingesetzt bei schwersten Grab- und Hubarbeiten beweist dieser Raupenbagger immer wieder seine enorme Leistung und Robustheit. Für Sie als Unternehmer heisst das «**Mehr Arbeit in kürzerer Zeit!**»

Höhere Kabelgeschwindigkeit, kräftigerer Kabelzug und grössere Reisskraft sowie die grossdimensionierten, sofort ansprechenden Bremsen, sind einzigartige Merkmale des P & H Raupenbaggers.

Das Modell P & H 255 A wird aus hochwertigem legiertem Stahl als vollständige Schweisskonstruktion hergestellt. Qualitätsarbeit, rascher Ersatzteil- und Servicedienst bürgen für einwandfreien Betrieb und geringsten Unterhalt. Verlangen Sie bitte ausführliche Angaben; wir beraten Sie gerne.

Alleinvertretung für die Schweiz:

**ULRICH AMMANN**  
**Baumaschinen Langenthal**

Telephon 063/22702

**Harnischfeger International Corporation GmbH**

P & H Raupenbagger mit Kübelinhalt von 400-2670 l

**P&H**

Michigan Traktorbagger



# mit CK zum Erfolg

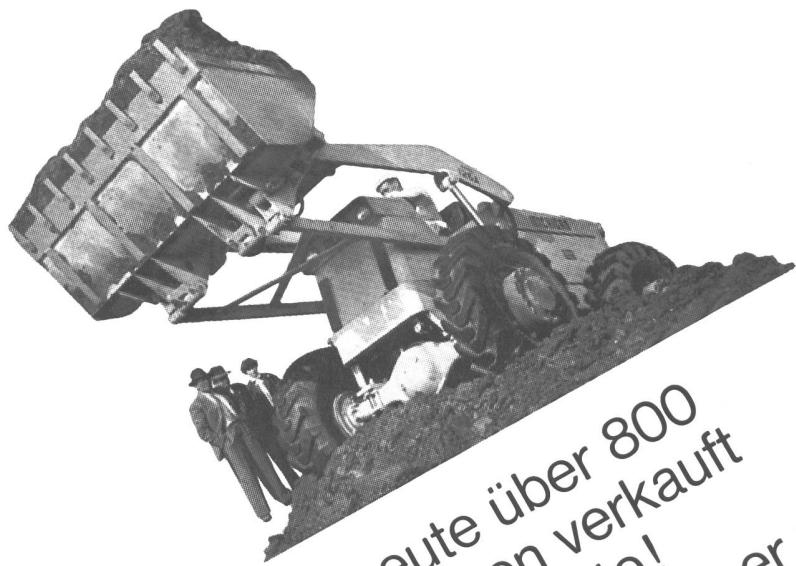


Der Weltmeister der Traktorbagger! Über 250 Michigans arbeiten allein in der Schweiz! Größen von 425 bis 4600 lt Schaufelinhalt, Motoren bis 375 PS. Vollhydraulisches Schalten, Steuern und Bremsen, daher einfachste Bedienung. Dauernd optimale Kraftübertragung durch hydraulischen Drehmomentwandler. Geringe Beanspruchung des Antriebmechanismus dank Planetengetriebe in jedem Rad. Hohe Fahrgeschwindigkeit, kleiner Wendekreis. Charles Keller Wallisellen, Tel. 051/93 39 33

fischer corso



Charles Keller Baumaschinen



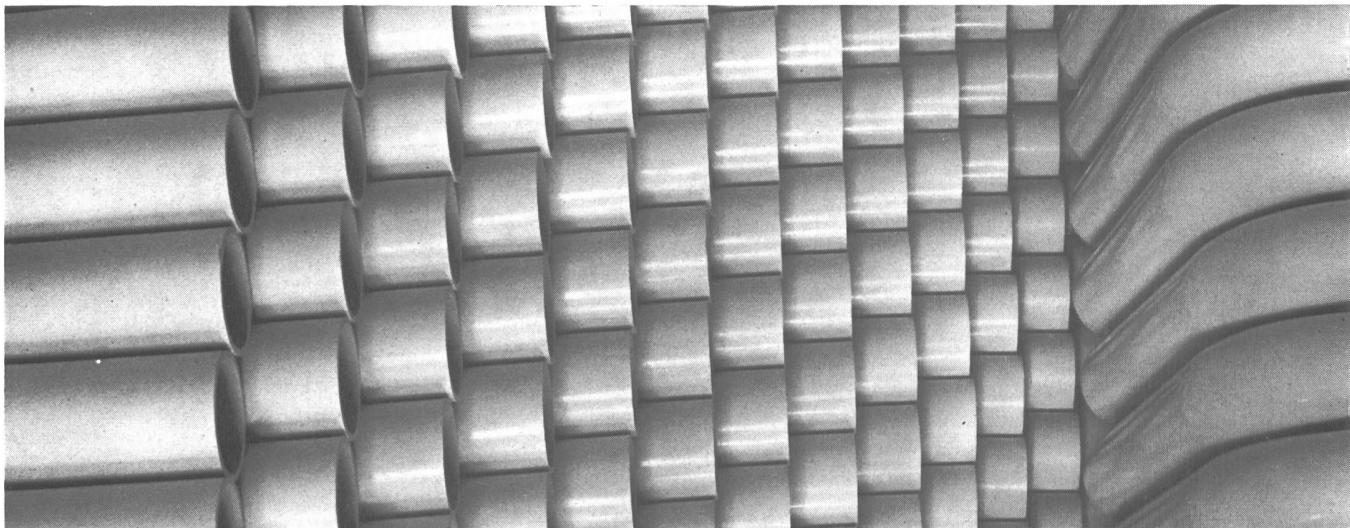
Die Tatsache, dass bis heute über 800 Michigan durch die CK-Firmen verkauft worden sind, sagt mehr als Worte! Wo es darauf ankommt, werden immer wieder Michigan eingesetzt. So hat die Firma E. Eisenhut, Stein/AR, nach Vergleich mit Konkurrenz-Produkten ihren fünften Michigan bestellt!

Vergleichen auch Sie!  
Verlangen Sie einen Gratis-Probe-Einsatz!  
**Charles Keller, Baumaschinen**  
Wallisellen ZH, Tel. 051/933933





# Gerodur-Kunststoff-Rohre

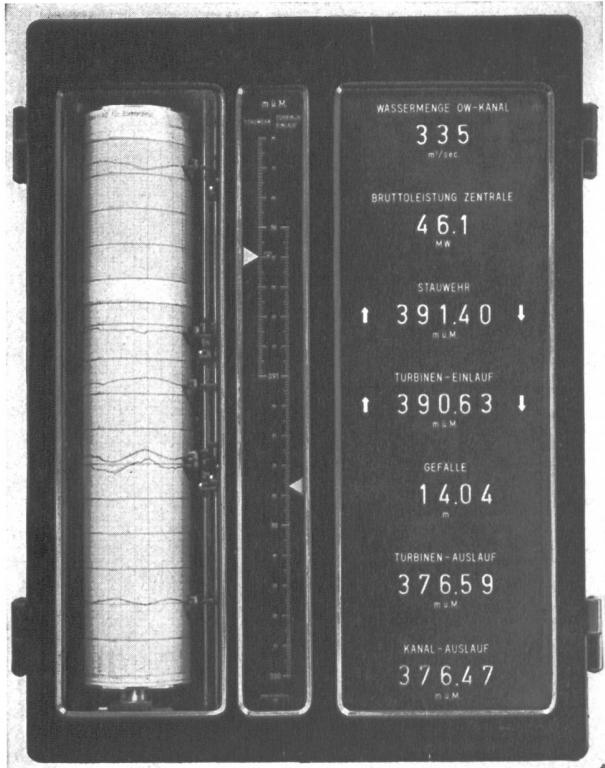


Gerodur AG  
Kunststoffwerk  
Kaltbrunn SG  
Tel. 055 / 845 22

Muba, Halle 9  
Stand Nr. 3321

Gerodur-Rohre aus PVC hart, Polyäthylen hart und weich und Polypropylen haben Nennweiten von 6 mm bis 160 mm. Ihre Normalqualität ist als überdurchschnittlich bekannt. Besonders ihre hohe Korrosionsbeständigkeit und die tadellosen Innen- und Außenflächen verdienen beachtet zu

werden. Selbstverständlich sind die Gerodur-Rohre wirtschaftlich, leicht, geruch- und geschmackfrei und widerstehen selbst stark konzentrierten Chemikalien. In besonderen Abteilungen baut die Gerodur Rohrleitungen und Apparate. Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung.



## FRANZ RITTMAYER AG, ZUG

APPARATEBAU  
FÜR DIE WASSERWIRTSCHAFT

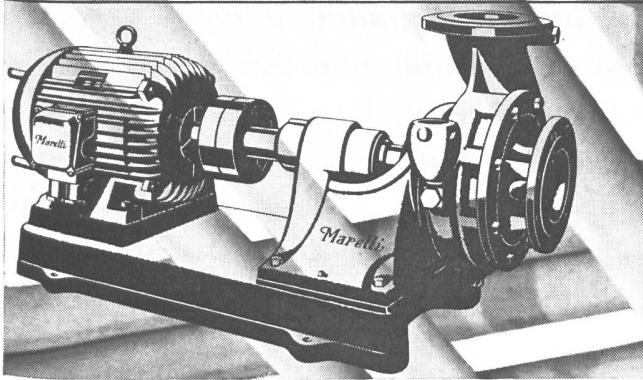
Halle 3b/1 Stand 2560

### Kraftwerk Olten-Gösgen

Der kombinierte Empfängerapparat zeigt und registriert die Wassermenge, die Bruttoleistung des Kraftwerkes sowie die verschiedenen Wasserstände und das Gefälle.



# Unermüdliches Herz



Elektrische Zentrifugalpumpe Typ P für Leistungen von 20 bis 8000 l/min.  
und manometrischer Höhe zwischen 3 und 54 m.

Unaufhörlich pumpt es das Blut - Leben mit Leben verbindend. Und der Lebensstrom fliesst weiter. Als Versorger, Sauger oder Regulator sind die Pumpen für die Gesundheit kleiner und grosser Industriekomplexe unentbehrlich. Dabei müssen sie unter allen Umständen unerschütterlich weiterfunktionieren, sollte doch in jedem der unzähligen Kanäle des Gesamtorganismus der Puls der Arbeit unaufhörlich weiterschlagen. Allen Aufgaben - Beförderung von Wasser, zähflüssigen Substanzen oder mit festen Körpern durchsetzten Flüssigkeiten - ist das weitgespannte Pumpen-Produktionsprogramm der Marelli-MEG gewachsen; für jedes Einzelproblem enthält es das richtige Modell. Ein fast unverwüstliches Material und Motoren, deren Kraft in der langen Lebensdauer besteht, qualifizieren seit mehreren Jahrzehnten Marelli für die täglichen olympischen Spiele der Leistung in der Industrie.

## Es gibt immer eine bessere Lösung bei Marelli

Verlangen Sie Offerte und detaillierte Unterlagen bei  
MEG-Machines Electriques S.A.  
59, rue du Rhône, Genf, Tel. (022) 255237  
oder bei Ihrem gewohnten Installateur.

Motoren,  
hochtourige Kleinmotoren,  
Generatoren, Transformatoren,  
Umformer, Kreiselpumpen,  
Ventilatoren für Industrie  
und Heim, Entstaubungsapparate

**Marelli**  
**MEG**

# Muba 61

Halle 3

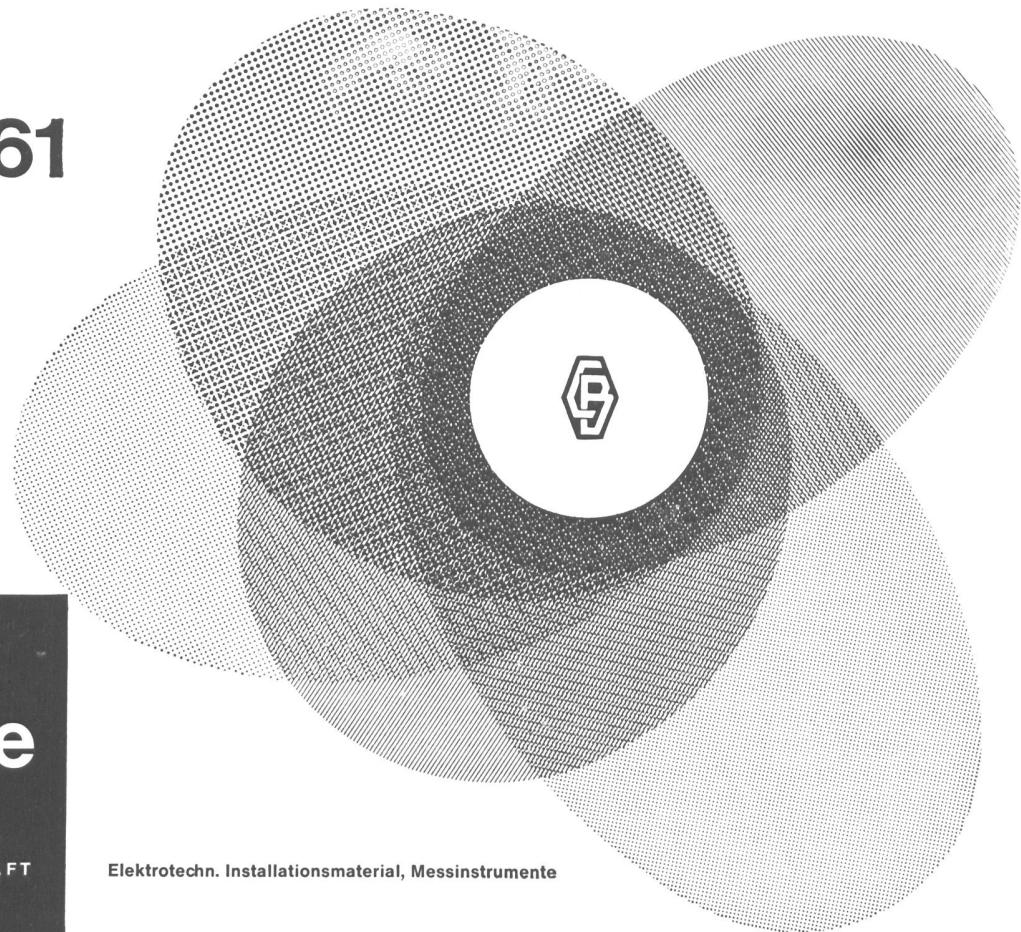
Stand 791

Tel. 061/33 01 21

und 33 42 26



Elektrotech. Installationsmaterial, Messinstrumente



**OERLIKON-PAM**  
die neue stationäre Röhrchenplatten-Batterie  
im Kraftwerk

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50  
Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

A detailed black and white photograph of a large industrial battery assembly. The batteries are arranged in a long, horizontal row, each with a complex internal structure visible through clear plastic or glass panels. The entire assembly is housed within a large, modern industrial building with a glass facade. To the left of the main image, there is a smaller, detailed line drawing of a single battery cell, showing its internal components and terminals.

# ASEOL

## TURBINENFETTE

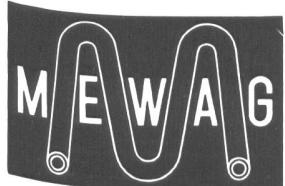
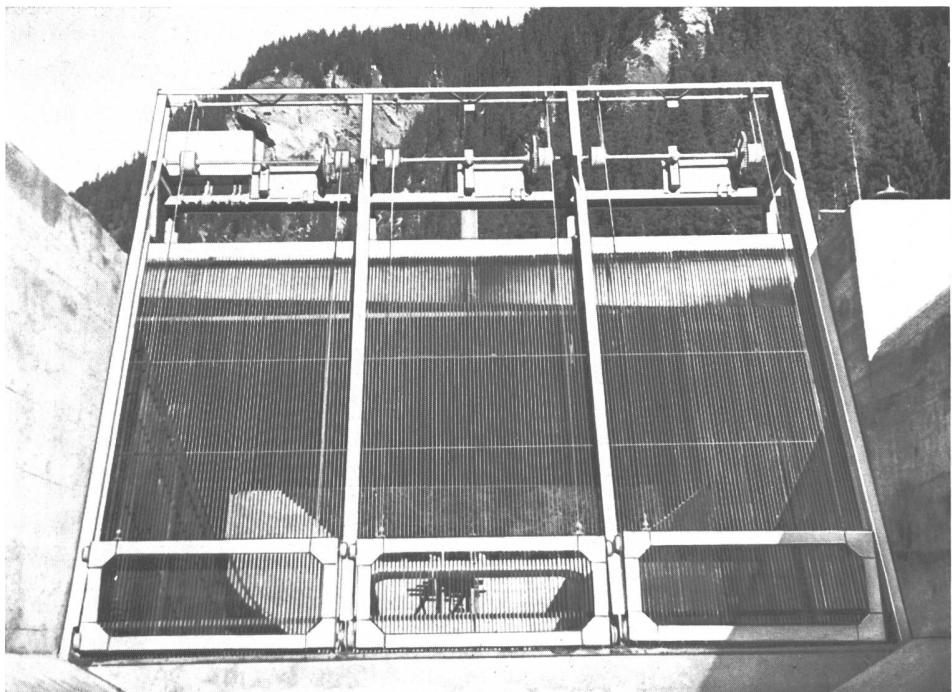
für alle Turbinenkonstruktionen  
sind wasserbeständig, wärmefest,  
mechanisch stabil und verharzen nicht

**Adolf Schmids Erben Aktiengesellschaft Bern Tel. 031 / 278 44**

3teilige  
Rechenreinigungsmaschine  
für die Entsandungsanlage  
Safien-Platz der

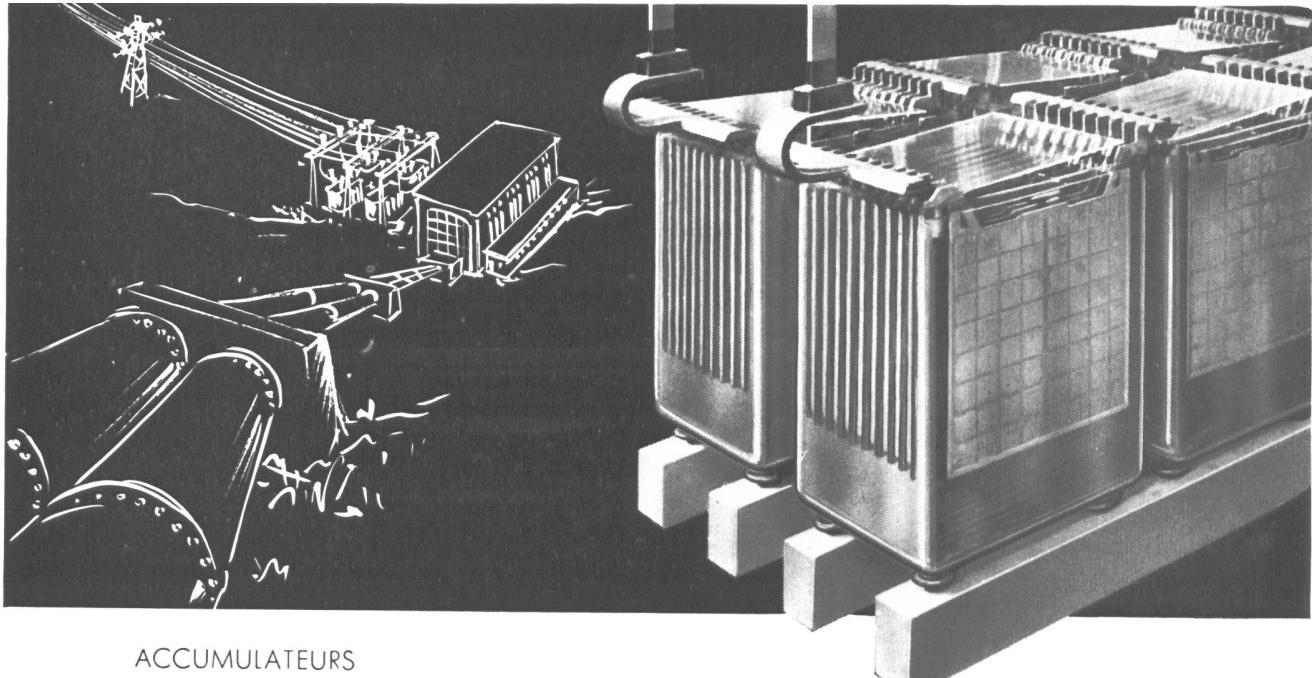
Kraftwerke Zervreila AG

projektiert und geliefert durch



**MEWAG**  
**Maschinen- und Metallwarenfabrik AG**  
**Wasen i. E.**

Telephon (034) 4 36 05



ACCUMULATEURS  
STATIONNAIRES AU PLOMB

pour centrales électriques,  
centraux téléphoniques, etc.

STATIONÄRE  
BLEI-AKKUMULATOREN  
für Elektrizitätswerke,  
Telefonzentralen, usw.

**LECLANCHÉ SA**

MUBA Halle 3 Stand 843

YVERDON

# CHR. GFELLER AG

Telephon-Apparate  
Leitungs durchschalter  
Telephon-Anlagen für Hotels und Spitäler  
Fernsteuerungen und Fernmeldeanlagen  
Wasserstandsfernmeldeanlagen  
Bahntelephon- und Bahnsignalanlagen  
Feuerwehr- und Polizeialarmanlagen

Hörapparate «Bernaphon»  
Höranlagen für Schwerhörige  
Wechselsprechanlagen  
Bakelitpreßformen  
Spritzformen für thermoplastische Kunststoffe

## Bern-Bümpliz

Halle 3 b, Parterre, Stand 911

## Flamatt

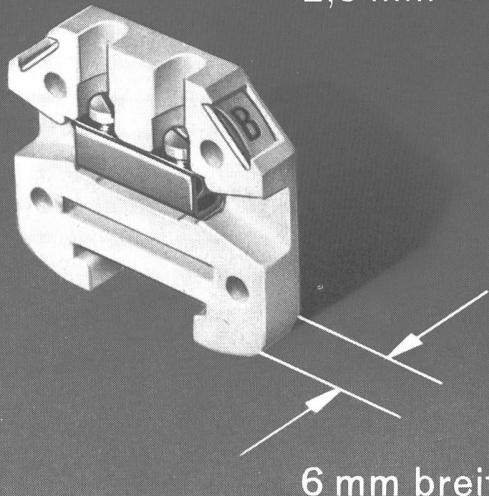
Halle 3 b, 1. Stock, Stand 2547



# Reihenklemmen

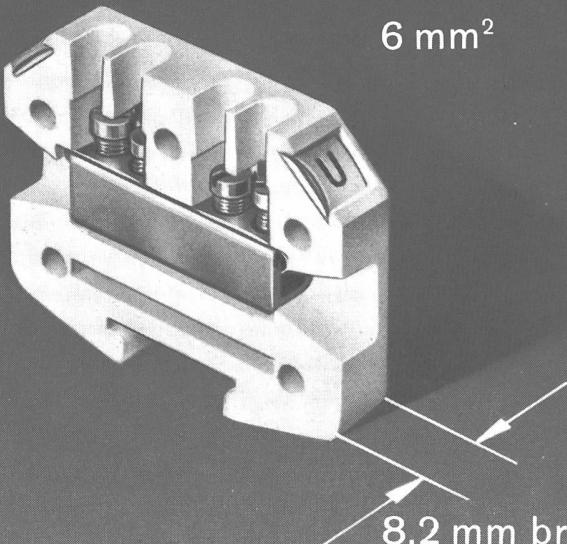
## zum Aufschieben und Aufstecken

2,5 mm<sup>2</sup>



6 mm breit

6 mm<sup>2</sup>



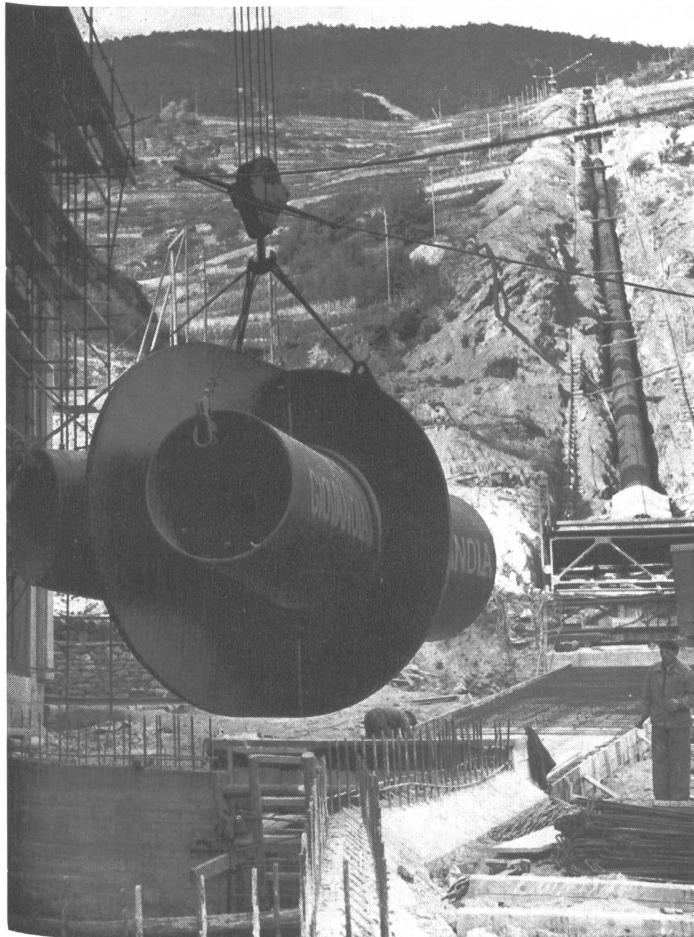
8,2 mm breit

lieferbar auch mit  
1 oder 2 Lötfähnen



OSKAR WOERTZ *Basel*  
TEL. (061) 34 55 50

MUBA      Halle 3      Stand 810



# GIOVANOLA

CONDUITES FORCÉES

PUITS BLINDÉS

VANNES

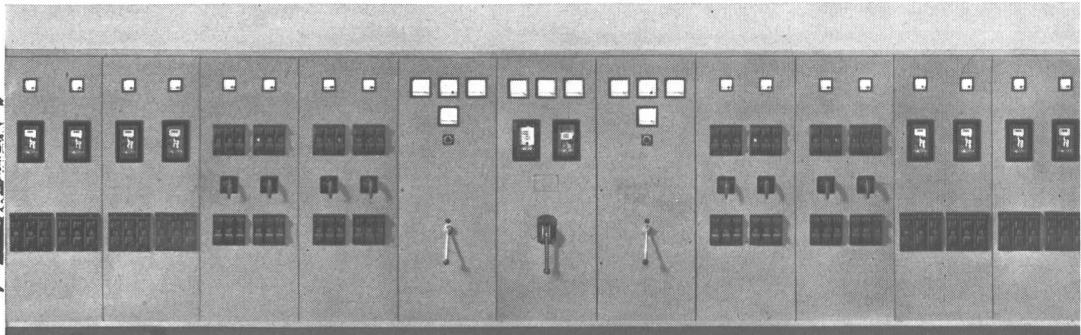
Conduite forcée et collecteur en  
montage à la centrale de St-Léonard

GIOVANOLA FRÈRES S.A.

MONTHEY-SUISSE

# Ungebändigte Kräfte -

umgewandelt in sinnvoll geleitete Energien!



Wir fabrizieren und liefern Schaltanlagen, Sicherungskästen, Hauptverteilungen, Kommandopulte, Maschinensteuerungen, Transformerstationen und komplette Eigenstromversorgungsanlagen.

**STÖRI & CO. WÄDENSWIL**

Telefon (051) 95 74 33

# **SOCAL S. A.**

**ERDÖLPRODUKTE**

Hauptsitz: Lausanne, 12, rue Etraz, Tel. (021) 22 27 46

Alleinvertretung der

**«PURFINA»-**

**TRANSFORMATORENÖLE**

**TURBINENÖLE**

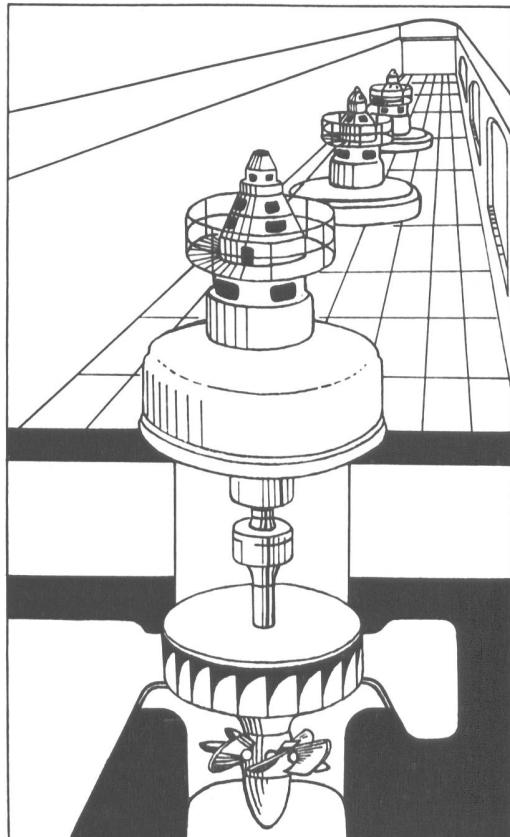
**DIESELMOTORENÖLE**

**SPEZIALÖLE UND FETTE**

**TREIB- UND BRENNSTOFFE**



Unsere Ingenieure beraten Sie gerne



CCABLES ELECTROQUES



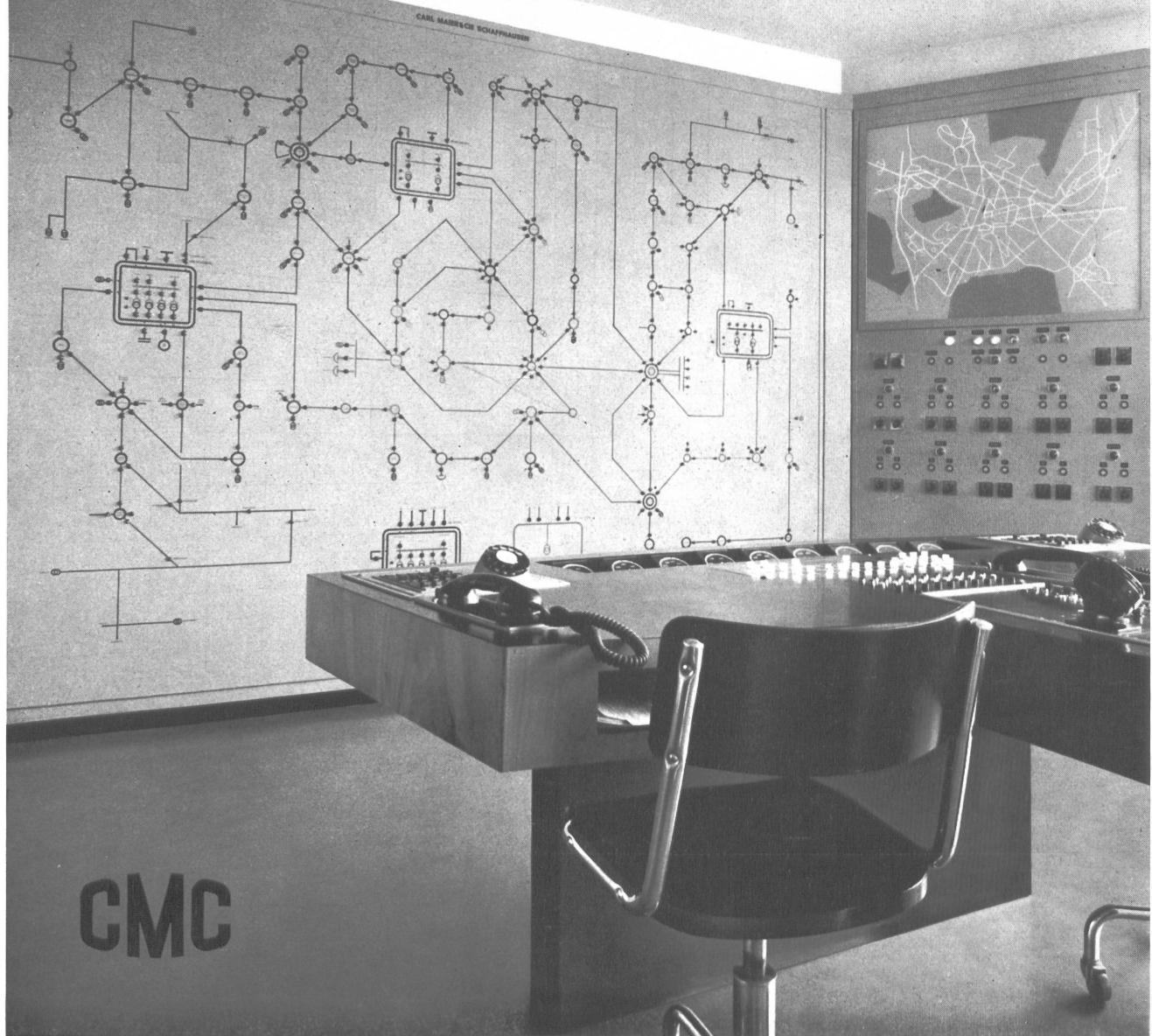
CORTAILLOD



# Schalt- und Steueranlagen

Im Kommandoraum des EW Winterthur ist das 45 kV und 6 kV Netzschemata der Stadt ortsrichtig dargestellt. Diese Schemawand besteht aus einzelnen Platten von 190x190 mm, die mit Permanent-Magneten gehalten, ein rasches und eindeutiges Anpassen an jeweilige Netzänderungen ermöglichen. Kontrolllampen zeigen den Schaltzustand der Leistungsschalter und Lasttrenner an.

Steuerung und Signalisierung der Strassenbeleuchtung erfolgen von der Tafel im Bild rechts aus. Die reflexarme Glasplatte zeigt das Strassenetz mit den Verteilstationen. Störungen in einem bestimmten Sektor werden durch Blinklicht auf dieser Tafel signalisiert.



**Carl Maier & Cie, Schaffhausen / Schweiz**

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Telephon 053 / 5 61 31